



إدارة المركزية للعلاقات الثقافية
دائرة اتفاقيات والزيارات الثقافية

السيد الأستاذ / مدير عام الإدارة العامة للعلاقات الثقافية
بجامعة بني سويف

تحية طيبة وبعد ،،،

الحاقاً لكتابنا المرفق به نسخة من محضر اجتماع لجنة العلاقات الثقافية للجامعات بجلستها رقم " ٩٥ " بتاريخ ٢٩ / ١٢ / ٢٠١١ ، والمتضمن توصيات اللجنة بشأن الموضوعات المدرجة بجدول أعمالها .

أتشرف بالإفادة أن اللجنة المذكورة أوصت بإرسال بروتوكول التعاون العلمي والتكنولوجي بين حكومة ج.م.ع وحكومة إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية للجامعات للعمل على الاستفادة منه والإفادة بما تم وما لم يتم تنفيذه ومعوقات التنفيذ حتى يراعى ذلك عند إعداد البرنامج التنفيذي لهذا البروتوكول .

يرجاء التكرم بالإحاطة والتفضل باتخاذ اللازم نحو تفعيل الاستفادة من بروتوكول التعاون المذكور أعلاه والإفادة بما يتم مستقبلاً بشأنه .

مع خالص شكري وتقديري ،،،

رئيس الإدارة المركزية

(نعيم حلمي إبراهيم)

٥٨١٤١٤٨

٢٠١١/٤/٢٦
حجاجي

٥٨٦٥٤٤٤٤٤

٥٨٦٥٤٤٤٤٤

٥/١٤
٥/١٤
٥/١٤



الإدارة المركزية للعلاقات الثقافية
إدارة الاتفاقيات والتبادل الثقافي

مذكرة
للمعرض على السيدة أ.د. / أمين عام المجلس الأعلى للجامعات
بشأن بروتوكول التعاون العلمي والتكنولوجي بين
حكومة ج.م.ع وحكومة إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية

• ورد لأمانة المجلس كتاب السيد أ.د. / رئيس أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا ومساعد الوزير للبحث العلمي مرفقا به نسخة من بروتوكول التعاون العلمي والتكنولوجي والذي تم توقيعه بين حكومة ج.م.ع وإثيوبيا في ٢٠١٠/٣/٣٠

• تتضمن البروتوكول المذكور أعلاه البنود من ١ وحتى ٩ وفيما يلي نصوص هذه البنود :-
المادة الأولى :-

يقوم الطرفان المتعاقدان بدعم وتنمية التعاون في مجال العلم والتكنولوجيا بين الجهات البحثية التابعة لهما طبقا لنصوص هذا البروتوكول والتشريعات واللوائح القائمة في البلدين .
المادة الثانية :-

يتخذ التعاون بصفة خاصة ، الصيغ التالية :

- ١- تنفيذ المشروعات المشتركة في البحث والتطوير بالإضافة إلى المشاركة في نتائج الأبحاث وتبادل العلماء والباحثين والمتخصصين .
- ٢- التنظيم والمشاركة في اللقاءات العلمية والمؤتمرات والندوات والحلقات الدراسية وورش العمل والمعارض .
- ٣- تبادل المعلومات العلمية والتكنولوجية والوثائق .
- ٤- الاستخدام المشترك للتسهيلات المتوفرة للبحث والتطوير والمعدات العلمية .
- ٥- أي أشكال أخرى للتعاون العلمي والتكنولوجي ذات الاهتمام المشترك .

المادة الثالثة :-

يتم الإعلان عن نتائج البحوث العلمية ومشروعات البحث والتطوير أو أي معلومات أخرى منبثقة عن أنشطة التعاون في إطار هذا البروتوكول ، كما يتم النشر والاستغلال التجاري بواقفة كلا من الشركاء المتعاونين وطبقا للاتفاقيات الدولية النافذة في البلدين والخاصة بقواعد حماية الملكية الفكرية .

المادة الرابعة :-

يوفر كل طرف الرعاية الطبية المناسبة لعلمائه وباحثيه ومتخصصيه وخبراته أثناء زيارتهم للبلد المستضيف، وذلك قبل موعد الزيارة .

المادة الخامسة :-

التمويل المالي الخاص بما يتم الاتفاق عليه سيتم توضيحه بالبرنامج التنفيذي .

المادة السادسة :-

لتنفيذ هذا البروتوكول ، سيتم تشكيل لجنة مشتركة للتعاون العلمي والتكنولوجي ، وستكون مهام هذه اللجنة المشتركة ما يلي :-



الإدارة المركزية للعلاقات الثقافية
إدارة الاتفاقيات والتبادل الثقافي

- أ- الموافقة على مجالات التعاون .
 - ب- إيجاد الظروف المواتية لتنفيذ اتفاق التعاون .
 - ج- تسهيل وتعزيز إنجازات البرنامج والمشاريع المشتركة .
 - د- تبادل وجهات النظر حول الأوضاع الشاملة للتعاون العلمي والتكنولوجي الثنائي وفحص الاقتراحات الجديدة الخاصة بت تنمية التعاون بين الجانبين .
- وسوف تجتمع اللجنة المشتركة كل عامين بالتبادل مرة في مصر ومرة في أثيوبيا وستتضمن الاجتماعات برامج تنفيذية تشمل النتائج والاقتراحات للدورات المشتركة ، وان تعد لنفسها القواعد الإجرائية الخاصة لنجاح عملها .

المادة السابعة :

يدعو الطرفان الأكاديميات العلمية والمؤسسات للمشاركة في إعداد وتطوير المشروعات. الدعم المادي الخاص بهذه المشاركة موضح بالمادة (٥) من هذا البروتوكول .

المادة الثامنة :-

اتفق الطرفان المتعاقدان على حل المشاكل التي تنشأ بينهما من خلال التشاور .

المادة التاسعة :-

- يدخل هذا البروتوكول حيز النفاذ اعتبارا من تاريخ التوقيع عليه ويظل ساري المفعول إلى أجل غير مسمى ما لم يقرم أي من الطرفين المتعاقدين بإنهاء العمل به بموجب إخطار إلى الطرف الآخر من خلال القنوات الدبلوماسية ويكون موعد انتهاء العمل بهذا لبروتوكول بعد مرور عام من تاريخ الإخطار .
- لا يؤثر انتهاء العمل بهذا البروتوكول على الانتهاء من تنفيذ المشروعات في إطار هذا البروتوكول والتي يتم إنجازها خلال سريانه .

والأمر معروف على سيادتكم للتفضل بالموافقة على عرض الموضوع على لجنة العلاقات الثقافية .

مساعد أمين

المجلس الأعلى للجامعات

لشئون العلاقات الثقافية

حازم محمود عطا
(د/ حازم محمود عطا)

٥ / ١٤

لجنة العلاقات الثقافية

عبدالمجيد

عبدالمجيد

٢٠١٠/٥/١٢

رامي